

**Minutes of a regular meeting of the Board of Directors of the Pontiac Chamber of Commerce
held on November 21, 2013 at 6:30 pm in Fort-Coulonge, QC**

**Procès-verbal d'une séance régulière du Conseil d'administration de la Chambre de
Commerce du Pontiac tenu le 21 novembre 2013 à 18h30 à Fort-Coulonge, QC**

Present/présent

Jean-Claude Rivest, President / président
Tom Orr, Treasurer / Trésorie
Lynda Wegner, Secretary / Secrétaire
Suzie Carrier
Ron MacKillop
Jim Gibson
Richard Wegner

Absent/absents

Mireille Alary
Elwyn Lang
Denis Lebrun
Jerry Barber
Iqbal-Dar (Tony) Mazhar
Rhonda Morrison

Non member/non-membre:

Jenny Bousfield
Ginger Finan, Business Development Coordinator/ *Coordonnatrice au développement
des affaires*

The meeting was called to order at 6:37 pm / La réunion a été ouverte à 18 h 37.

1. Approval of Agenda

Proposed by Tom Orr and seconded by Suzie Carrier
to approve the agenda with the following additions:

- 8.6 New Services
- 8.7 Signage at the bank

2. Approval of Previous Minutes

Proposed by Suzie Carrier and seconded by Richard
Wegner to approve the previous minutes with the
following changes:

Elwyn Lang's name misspelt.

3. President's Introduction

Jean-Claude Rivest thanks everyone for coming out.

4. Correspondence

4.1 Letter from MRC: A letter was received from
the MRC responding to the Chamber's letter of
inquiry concerning the status of the raw sewage
in the Industrial Park. Tom Orr will find out
more information.

4.2 Received information concerning the Canada/
Europe trade program. Jean-Claude will look
into it.

1. Approbation de l'ordre du jour

Proposé par Tom Orr et appuyé par Suzie Carrier
pour approuver les changements suivants:

- 8.6 Nouveaux Services
- 8.7 Signature à la banque

2. L'approbation du procès-verbal précédent

Proposé par Suzie Carrier et appuyé par Richard
Wegner pour approuver le procès-verbal avec les
changements suivants:

Le nom d'Elwyn Lang n'est pas bien orthographié.

3. L'introduction et la correspondance du Président

Jean-Claude Rivest remercie les gens pour leur
présence.

4. Correspondance

4.1 Lettre de la MRC: Une lettre a été reçue de
la MRC en réponse à la lettre de demande de
renseignements concernant les eaux d'égout
dans le Parc Industriel. Tom Orr s'informerá.

4.2 De l'information reçu concernant le programme
d'échange Canada/Europe. Jean-Claude
examinera.

4.3 The board discusses marketing for events. The Strategy Committee has been formed and consists of Mireille Alary, Tom Orr, Ron MacKillop and Lynda Wegner.

5. Finance

A finance report is provided by Tom Orr. Proposed by Lynda Wegner and seconded by Jim Gibson to approve the finance report.

A motion was passed to request from the CLD the remainder of the funding allocated to the Chamber for the year 2013. All agreed. Jean-Claude will contact the CLD.

A motion was passed to spend approximately \$200 per month to promote Chamber events in advance. All agreed.

A resolution was proposed by Suzie Carrier and seconded by Jim Gibson to confirm the Board authorizes either Jean-Claude Rivest, President or Lynda Wegner, Secretary, to sign all applications, agreements, and contracts with Emploi Quebec for the 2013-2014 year.

A resolution proposed by Jim Gibson and seconded by Richard Wegner to remove Todd Hoffman as a signing authority and to add Tom Orr as a signing authority. All agreed.

6. Membership

The Chamber has approximately 183 members.

7. Business Development Coordinator

7.1 Gala: Ginger Finan speaks about the feedback she gathered from the gala attendees.

7.2 Christmas Shopping: There are 26 people interested so far.

7.3 French Training: Ginger has people signing up for the second level.

7.4 Mentoring: Ginger will be meeting with some of her pairs.

7.5 Welcome Baskets: The board discusses making placemats advertising the local businesses and any input in the welcome baskets that are going out to new residents. Further information is required concerning numbers.

4.3 Le conseil discute de la commercialisation pour les événements. Le Comité de Stratégie à été formé et se compose de Mireille Alary, Tom Orr, Ron MacKillop et Lynda Wegner.

5. Finance

Un rapport financier est fourni par Tom Orr. Proposé par Lynda Wegner et appuyé par Jim Gibson afin d'approuver le rapport financier.

Une motion a été adoptée afin de demander au CLD pour ce qui reste du financement attribué à la Chambre pour l'année 2103. Tous en accord. Jean-Claude contactera le CLD.

Une motion a été adoptée pour dépenser approximativement \$200 par mois afin de promouvoir d'avance les événements de la Chambre. Tous en accord.

Une résolution proposée par Suzie Carrier et appuyé par Jim Gibson afin de confirmer que le Conseil autorise soit Jean-Claude Rivest, Président ou Lynda Wegner, Secrétaire, à signer toutes applications, ententes, et contrats avec Emploi Québec pour l'année 2013-2014.

Une résolution proposée par Jim Gibson et appuyé par Richard Wegner d'enlever Todd Hoffman et d'ajouter Tom Orr comme ayant le pouvoir de signature. Tous en accord.

6. Adhésion

La Chambre compte environ 183 membres.

7. Coordinatrice du développement d'entreprise

7.1 Gala: Ginger Finan partage les commentaires reçus des participants lors du Gala.

7.2 Magasinage de Noël: Nous avons 26 personnes intéressées jusqu'à maintenant.

7.3 Formation française: Ginger a des gens inscrits au deuxième niveau.

7.4 Mentorat: Ginger rencontrera quelques-unes de ses paires.

7.5 Paniers Bienvenue: Le comité discute l'idée de créer des napperons annonçant les entreprises locales et toute autre information dans les paniers bienvenue qui iront aux nouveaux résidents. Plus d'information est nécessaire concernant les numéros.

8. Other

8.1 Review of Action Items:

Mireille to register GST/QST number for Chamber – Mireille is absent. Lynda will check with Mireille on the status.

Mireille Alary to contact Industry Canada and Gatineau Chamber concerning correspondence about territory – Mireille is absent. Lynda will check with Mireille on the status.

Jean-Claude wrote a letter to MRC Pontiac concerning the Industrial Park and the status of the sewage. Reply was presented with the correspondence.

Jean-Claude Rivest to look into donations to arenas - Still to be completed.

A strategy committee has been formed. They will meet shortly.

8.2 Chamber of Commerce Canadian Executives Membership: Ginger Finan will sign up for this.

8.3 Mystery Shopper: The board discusses the Mystery shopper program.

8.4 Poll Results: At the Gala Jean-Claude polled the attendees and asked them to write down one thing that they shop out of town for. He presents the results to the board.

8.5 Web site changes: The board discusses changes to the web site such as adding a past events page.

8.6 New Services: Jean-Claude Rivest speaks about two new Chamber services he would like to add. More details to come shortly.

9. Next Board Meeting

Next board meeting January 16, 2014. Location to be determined.

9. Adjournment

Proposed by Jim Gibson and seconded by Suzie Carrier to adjourn the meeting at 8:51 p.m.

8. Autres

8.1 Révision des sujets d'actions:

Mireille doit enregistrer le numéro de TPS/TVQ pour la Chambre – Mireille est absente. Lynda vérifiera avec Mireille sur le statut.

Mireille Alary doit contacter Industrie Canada et la Chambre de Gatineau concernant la correspondance sur le territoire – Mireille est absente. Lynda vérifiera avec Mireille sur le statut.

Jean-Claude a écrit une lettre à la MRC Pontiac concernant le Parc Industriel et l'état des égouts. La réponse fut présentée avec la correspondance.

Jean-Claude Rivest recherche des dons pour les arénas - à être complété.

Un comité de stratégie a été formé. Ils se rencontreront bientôt.

8.2 L'adhésion à l'Association des Cadres de Chambres de Commerce du Canada: Ginger Finan s'inscrira.

8.3 Client mystère: Le conseil discute du programme Client Mystère.

8.4 Les résultats du sondage: Lors du Gala, Jean-Claude demanda au gens présents d'inscrire un service qu'ils reçoivent de l'extérieur de la région. Il présente les résultats au comité.

8.5 Changements au site internet: Le conseil discute des changements à apporter au site internet comme l'ajout d'une page énumérant les événements passés.

8.6 Nouveaux services: Jean-Claude Rivest propose l'ajout de deux nouveaux services à la Chambre. Plus de détails à venir bientôt.

9. Prochaine Réunion du Conseil

Prochaine réunion du Conseil le 16 janvier 2014. L'endroit doit être déterminé.

10. Ajournement

Proposé par Jim Gibson appuyé par Suzie Carrier pour l'ajournement de l'assemblée à 20h51.

Action List:

1. Mireille to register GST/QST number for Chamber.
2. Mireille Alary to contact Industry Canada and Gatineau Chamber concerning correspondence about territory.
3. Jean-Claude Rivest to look into donations to arenas.
4. Tom Orr will find out more information about the raw sewage in the Industrial Park.
5. Jean-Claude to look into the Canada/Europe trade program.
6. Jean-Claude will contact the CLD concerning funding.
7. Ginger to prepare a past events list for the web site.
8. The new Strategy Committee will meet and report back.
9. Jean-Claude will finalize new benefit package details.

Sujets d'Actions:

1. Mireille enregistre les numéros de TPS/TVQ pour la Chambre.
2. Mireille Alary contactera Industrie Canada et la Chambre de Gatineau concernant la correspondance pour le territoire.
3. Jean-Claude Rivest recherche des dons pour les arénas.
4. Tom Orr s'informe concernant les eaux d'égouts dans le Parc Industriel.
5. Jean-Claude s'informe sur le programme d'échange Canada/Europe.
6. Jean-Claude contactera le CLD concernant le financement.
7. Ginger préparera une liste des événements passés pour le site internet.
8. Le nouveau Comité de Stratégie se rencontrera et donnera un compte rendu de leur réunion.
9. Jean-Claude finalisera les détails du nouveau forfait des bénéfices.